

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Ворошилова Ольга Леонидовна

Должность: Ректор

Дата подписания: 15.02.2022 13:59:27

Уникальный программный ключ:

4cf44b5e98f1c61f6308024618ad72153c8a582b453ec495cc805a1a2d739deb

Государственное образовательное автономное учреждение высшего  
образования Курской области  
«Курская академия государственной и муниципальной службы»

Кафедра государственного, муниципального управления и права

УТВЕРЖДАЮ:  
Проректор по  
учебно-методическому  
обеспечению  
Никитина Е.А.  
(подпись, ФИО)  
« 34 » августа 2021 г.

### **Деловой иностранный язык и технологии деловых коммуникаций**

Методические рекомендации для самостоятельной работы, в том числе для подготовки к практическим занятиям, студентов направления подготовки 38.04.04. «Государственное и муниципальное управление» очной, очно-заочной и заочной форм обучения

## **ПРЕДИСЛОВИЕ**

Методические рекомендации разработаны с целью оказания помощи студентам направления подготовки 38.04.04 Государственное и муниципальное управление очной и очно-заочной форм обучения при самостоятельной подготовке к занятиям по дисциплине «Деловой иностранный язык и технологии деловых коммуникаций».

Методические рекомендации разработаны в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования направления подготовки 38.04.04 Государственное и муниципальное управление, направленность Региональное управление, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1000 от 13.08.2020.

Предлагаемые методические рекомендации содержат перечень теоретических тем и задания для самопроверки, которые необходимо выполнить при самостоятельной подготовке к каждому занятию.

К темам приводится список литературы, в котором можно найти ответы на поставленные вопросы теории дисциплины.

## **Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Основными видами аудиторной работы студента при изучении дисциплины «Деловой иностранный язык и технологии деловых коммуникаций» являются практические занятия. Студент не имеет права пропускать занятия без уважительных причин.

Практические занятия обеспечивают контроль подготовленности студента; закрепление учебного материала; приобретение опыта устных публичных выступлений, ведения дискуссии, в том числе аргументации и защиты выдвигаемых положений и тезисов.

Практическому занятию предшествует самостоятельная работа студента, связанная с освоением материала, полученного на лекциях, и материалов, изложенных в учебниках и учебных пособиях, а также литературе, рекомендованной преподавателем.

По согласованию с преподавателем или по его заданию студенты готовят рефераты по отдельным темам дисциплины, выступают на занятиях с докладами. Основу докладов составляет, как правило, содержание подготовленных студентами рефератов.

Качество учебной работы студентов преподаватель оценивает по результатам тестирования, собеседования, решению ситуационных задач и кейсов, а также по результатам докладов.

Преподаватель уже на первых занятиях объясняет студентам, какие формы обучения следует использовать при самостоятельном изучении дисциплины: конспектирование учебной литературы и лекции, составление словарей понятий и терминов и т. п.

В процессе обучения преподаватели используют активные формы работы со студентами: привлечение студентов к творческому процессу на практических занятиях, отработку студентами пропущенных лекций, участие в групповых и индивидуальных консультациях (собеседовании). Эти формы способствуют выработке у студентов умения работать с учебником и литературой. Изучение литературы составляет значительную часть самостоятельной работы студента. Это большой труд, требующий усилий и желания студента. В самом начале работы над книгой важно определить цель и направление этой работы. Прочитанное следует закрепить в памяти. Одним из приемов закрепления освоенного материала является конспектирование, без которого немислима серьезная работа над литературой. Систематическое конспектирование помогает научиться правильно, кратко и четко излагать своими словами прочитанный материал.

Самостоятельную работу следует начинать с первых занятий. От занятия к занятию нужно регулярно прочитывать конспект лекций, знакомиться с соответствующими разделами учебника, читать и конспектировать литературу по каждой теме дисциплины. Самостоятельная работа дает студентам возможность равномерно распределить нагрузку, способствует более глубокому и качественному освоению учебного материала. В случае необходимости студенты обращаются за консультацией к преподавателю по вопросам дисциплины с целью освоения и закрепления компетенций.

Основная цель самостоятельной работы студента при изучении дисциплины - закрепить теоретические знания, полученные в процессе практических занятий, а также сформировать практические навыки самостоятельного анализа особенностей дисциплины.

## Задания для самопроверки

### Тема 1. Деловое общение. Технологии делового общения на иностранном языке

#### Вопросы и темы для собеседования

1. Напишите деловое письмо своему клиенту.
2. Составьте диалог на тему «Пресс-конференция в Государственной Думе»

#### Темы рефератов

1. Сущность делового общения.
2. Аспекты делового общения на английском языке.

#### Задания для самостоятельной работы

### Тема 1. Деловое общение. Технологии делового общения на иностранном языке

#### Задание 1. Поставьте глаголы в нужное время.

##### AN INTERVIEW FOR A JOB

On Wednesday I had an important interview for a job. I (get up) \_\_\_\_ at 7 o'clock in the morning and (shave) \_\_\_\_ carefully. I (put on) \_\_\_\_ my best jacket and trousers. I (must, travel) \_\_\_\_ by train, so I (walk) \_\_\_\_ to the station. On my way I (see) \_\_\_\_ a man who (paint) \_\_\_\_ his fence with red paint. PDF created with FinePrint pdfFactory Pro trial version www.pdffactory.com 14 The man (notice, not) \_\_\_\_ me: he (look) \_\_\_\_ at the fence. Then he (turn) \_\_\_\_ suddenly and (splash) \_\_\_\_ my beautiful trousers! The man (apologise) \_\_\_\_ to me, but the damage (already, do) \_\_\_\_ . "If I (go) \_\_\_\_ home, I (be late) \_\_\_\_ for the interview," I (think) \_\_\_\_ . There (be) a department store not far from the station, so I (decide) \_\_\_\_ to buy a new pair. I (find) \_\_\_\_ a nice pair of trousers and since I (be) \_\_\_\_ in a hurry, I (decide) \_\_\_\_ to change on the train. The shop (be) \_\_\_\_ full, so I (pay) \_\_\_\_ quickly for my trousers, (take) \_\_\_\_ my shopping bag and (leave) \_\_\_\_ . I (arrive) \_\_\_\_ at the station just in time to catch the train. Now I (be sure) \_\_\_\_ that I (be late, not) \_\_\_\_ for the interview. I (smile) \_\_\_\_ happily at an elderly lady who (watch) \_\_\_\_ at my trousers and (go) \_\_\_\_ to the toilet to change. I (throw) \_\_\_\_ my discoloured trousers out of the window. Then I (open) \_\_\_\_ the bag to get my new ones, but all I (find) \_\_\_\_ was a pink woolen sweater!

#### Задание 2. Поставьте предложения в письме в верном порядке.

Mrs. S Weinburger 10 December 2004

ABC Business Consultants

1911 N Formosa Avenue

Los Angeles

California USA

Dear Mrs. Weinburger

Please give my regards to Steven Hill.

It was interesting to hear your views on our new products.

I would be very grateful, therefore, if you could send me a list of agents - perhaps from the yellow pages.

As you know, our company is planning to open a branch in Los Angeles.

I was wondering if you could help me.

It was a pleasure to meet you at the Trade fair last month.

We are now looking for office space in the town centre and we need to know the names and addresses of some property agents.

With best wishes,

**Hans Seitz**

Hans Seitz

## **Тема 2. Составление, перевод и редактирование академических текстов на иностранном языке**

### **Вопросы и темы для собеседования**

1. Составьте текст по теме.
2. Переведите текст на английский язык.
3. Переведите текст на русский язык.

### **Темы рефератов**

1. Особенности перевода академических текстов с русского языка на английский.
2. Проблемы нахождения эквивалентов для английских слов и выражений.

### **Задания для самостоятельной работы**

**Задание 1. Замените данные в скобках слова и словосочетания на русском языке их английскими эквивалентами и переведите предложения на русский язык.**

#### **Constitutions**

Constitutions describe the fundamental rules according to which states are governed. They set out how decisions are made, how power is distributed among the institutions of government, the limits of governmental authority and the methods of election and appointment of those who exercise power. Constitutions also define the relationships between the state and the individual and usually include the listing of the rights of the citizens.

There are wide variations between different types of constitution and even between different constitutions of the same type. In essence, the British constitution can be described as unwritten, parliamentary, monarchial and flexible, whereas the American one can be seen as written, federal, presidential, republican and rigid.

Every country has a constitution of some kind, but the term is used in two different but related ways. There are many definitions of a constitution, such as that provided by the Oxford English dictionary: 'the system or body of fundamental principles according to which a nation state politic is constituted and governed'. In other words, the constitution is concerned with the way in which decisions are made, and how powers are distributed among the various organs of government, be they central or local. It usually determines the boundaries of governmental authority, and the methods of election/appointment of those who are in power.

In a more precise and narrower sense, the 'constitution' refers to a single document which sets out the rules governing the composition, powers and methods of operation of the main institutions of government. Almost every country currently possesses a constitution. The oldest one is the American Constitution, the writing of which introduced 'the age of constitutions'. Britain does not have such a written statement. It is almost alone among modern states in that it does not have 'a

constitution' at all. Of course, there are rules, regulations, principles and procedures for the running of the country. But there is no single written document which can be appealed to as the highest law of the land. Nobody can refer to 'article 6' or 'the first amendment' or anything like that, because nothing like that exists.

Written constitutions are important in states which have been subjected to internal dissention and upheaval over a long period. The American Constitution followed in the aftermath of the War of Independence, just as the Japanese and West German documents were devised after World War II.

Most constitutions are written down and embodied in a formal document. The American one is much briefer than many, having some 7000 words, expressed in seven long articles, and a mere ten pages. Few democratic countries today have unwritten constitutions. Apart from the United Kingdom, only Israel and New Zealand lack formal documents.

## **Задание 2. Переведите письмо на английский язык.**

1. Constitutions describe the fundamental rules according to which states are **executed / managed / governed**.
2. The constitution sets out how power is **distributed / divided / organized** among the institutions of power.
3. It also determines the methods of **nomination / election / choice** of those who are in power.
4. Today nearly all countries **possess / provide / set out** a constitution.
5. There is no single written document in Britain which can be **discussed / appealed to / governed** as the highest law of the country.

## **Тема 3. Представление результатов деятельности на публичном мероприятии. Аргументация на иностранном языке.**

### **Вопросы и темы для собеседования**

1. Составьте выступление по предложенной проблеме.
2. Представьте три аргумента по предложенной проблеме.

### **Темы рефератов**

1. Специфика публичного выступления на английском языке.
2. Способы аргументации на английском языке.

### **Задания для самостоятельной работы**

## **Задание 1. Представьте публичное выступление с презентацией по теме на выбор.**

## **Основная и дополнительная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины**

### **Основная учебная литература**

1. Грищенко, Н. А. Иностраный язык. Английский. (Деловая сфера коммуникации) : учебное пособие / Н. А. Грищенко, Е. О. Ершова, М. А. Старшева. — Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2019. — 172 с. — ISBN 978-5-7638-4206-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/100019.html> . — Режим доступа: для авторизир. пользователей

### **Дополнительная учебная литература**

2. Терещенко, Ю. А. Деловой английский язык : учебное пособие для магистрантов / Ю. А. Терещенко. — Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 76 с. — ISBN 978-5-4486-0567-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/85745.html>. — Режим доступа: для авторизир. пользователей

### **Другие учебно-методические материалы**

1. Попов Е.Б. Английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.Б. Попов. — 2-е изд. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Вузовское образование, 2019. — 108 с. — 978-5-4487-0373-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79613.html>.

## **9. Ресурсы информационно - телекоммуникационной сети «Интернет», необходимые для освоения дисциплины**

1. [www.parliament.uk](http://www.parliament.uk) - информация о британском парламенте

2. [www.senate.gov/](http://www.senate.gov/). – информация о Сенате США
3. [www.lexadin.nl/wlg/legis/nofr/legis.htm](http://www.lexadin.nl/wlg/legis/nofr/legis.htm) - мировая информация правового характера
4. [www.lawsociety.org.uk/home.law](http://www.lawsociety.org.uk/home.law); [www.ibanet.org/](http://www.ibanet.org/). – информация о профессии юриста в Великобритании
5. [www.plainenglish.co.uk/law.htm](http://www.plainenglish.co.uk/law.htm) - информация об английском языке права  
<http://www.answers.com/> - сайт справочного характера (энциклопедии)
6. <http://www.law.com/> - сайт справочного характера
7. <http://www.dictionarylaws.com/> - терминологический словарь
8. <http://www.whitehouse.gov> - национальная стратегия безопасности США
9. <http://www.number10.gov.uk/news/national-security-strategy> - национальная стратегия безопасности Великобритании
10. <http://www.rustrans.wikidot.com/Russia-s-national-security-strategy-to-2020> – Национальная стратегия РФ